



ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO.	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPTADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

Paisaje o artificio: la implantación de jardines en las plazas de Granada en el siglo XIX

Landscape or Artifice: The Implantation of Gardens in the Squares of Granada in the 19th Century

FERNANDO ACALE SÁNCHEZ

Universidad de Granada, fernandoacale@gmail.com

Abstract

Durante la segunda mitad del siglo XIX se produjo un cambio cualitativo en la configuración de los espacios libres de la ciudad de Granada, modificándose el trazado de muchas calles y plazas y sustituyéndose buena parte de sus edificaciones. La implantación sistemática de la tipología de inmueble de renta y la desaparición de los patios vivideros hizo que el espacio público adquiriera una relevancia mayor. En este momento surge la Comisión de Jardines y Paseos, cuyas funciones serán: el cuidado de las plazas y paseos existentes, la mejora de las condiciones para su mantenimiento y la creación de nuevos espacios, más cómodos y agradables para el ciudadano. A partir de entonces, se realizarán diferentes propuestas de ajardinamiento que afectarán a las plazas de la ciudad, utilizándose distintos recursos paisajísticos bajo diseños pormenorizados, algunos sobre la base de trazados geométricos y otros, bajo la tipología de *square* o jardín inglés.

During the second half of the 19th century there was a qualitative change in the configuration of free spaces in the city of Granada, modifying the layout of many streets and squares and replacing a large part of its buildings. The systematic implementation of the rental property typology and the disappearance of the living patios, made the public space acquire a greater relevance. At this time the Commission for Gardens and Walks arises, whose functions will be: the care of the existing squares and walks, the improvement of the conditions for their maintenance and the creation of new spaces, more comfortable and pleasant for the citizen. From then on, different landscaping proposals will be made that will affect the squares of the city, using different landscape resources under detailed designs, some based on geometric lines and others, under the type of square or English garden.

Keywords

Plazas, jardines, urbanismo, paisaje, parques

Squares, gardens, urbanism, landscape, parks

La ciudad de Granada se transforma por completo en la segunda mitad del siglo XIX como consecuencia de la introducción de las políticas higienizadoras que afectaron a las principales ciudades del país. La formulación de una legislación específica para la reforma interior de las ciudades y la creación de diferentes mecanismos para su transformación, como por ejemplo la reconversión de solares procedentes de la demolición de conventos en plazas o las alineaciones parciales de calles, tendrán importantes consecuencias en la ciudad, iniciándose un período de obras generalizadas que culminará con la apertura de la Gran Vía en la primera década del siglo XX.

El viario de la ciudad se modifica, las calles se enderezan, las plazas se amplían, en general, el espacio público adquiere una mayor relevancia y, acompañando a este proceso, se produce la renovación de buena parte del caserío histórico de la ciudad. En tan solo dos o tres décadas, la imagen de la ciudad medieval es sustituida por una nueva estructura urbana, moderna y ordenada, en la que emergen edificios sujetos a tipologías residenciales innovadoras. En la nueva arquitectura residencial los espacios comunes entre viviendas se reducen a lo mínimo, disponiéndose, a cambio, fachadas ordenadas y permeables, donde se configuran balcones y grandes huecos que permiten una nueva relación de la casa con su entorno y de la forma de habitar con el nuevo espacio urbano que se origina.

Desde el punto de vista de la conformación espacial de las plazas y paseos, se produce también un cambio cualitativo. La presencia de vegetación básicamente se limitaba a los paseos de la ciudad, situados en las riberas de los ríos Darro y Genil. Las plazas y espacios interiores eran, por lo general, lugares diáfanos pensados para la celebración de todo tipo de eventos, ya fuera el ajusticiamiento de un reo, una fiesta religiosa o una corrida de toros. Se trataba de lugares dinámicos, concebidos para pasear, para relacionarse, para el intercambio de mercancías, para la celebración de festejos, etc.

Un factor determinante en la cualificación del espacio público de la ciudad a mediados del siglo XVII es la colocación de monumentos en plazas y paseos, bajo un espíritu claramente barroquizante. La implantación de estos elementos, además de mejorar la estética de los lugares donde se sitúan, otorga al espacio común la función estancial, generando otro tipo de actividades como el descanso o la contemplación. Bajo este principio se produce la transformación de los enclaves más significativos de Granada, gracias a la construcción de elementos ornamentales como fuentes, cruces o estatuas, que introducen la componente de permanencia en el espacio: en Bibarrambla se construye la fuente del Leoncillo, en Plaza Nueva la de las Ninfas, frente a la Basílica de las Angustias la fuente de la Carrera, en el Campo del Triunfo el monumento a la Inmaculada Concepción y en el Campo del Príncipe se levanta la Cruz del Cristo de los Favores¹.

Esta atribución a los espacios colectivos como lugares estanciales es ampliamente fomentada en la ciudad decimonónica, ya que con ella se tiene la oportunidad de contrarrestar la ausencia de espacios comunitarios en los nuevos edificios residenciales. Las casas con patio vividero se sustituyen por inmuebles de renta con patios de luces, y los espacios de relación entre vecinos se trasladan del interior de la casa al espacio urbano. La implementación de este planteamiento lleva aparejada la introducción de dos conceptos

¹ Fernando Acale Sánchez, *Plazas y paseos de Granada. De la remodelación cristiana de los espacios musulmanes a los proyectos de jardines en el ochocientos* (Granada: Universidad de Granada, 2005), 111 y ss.

fundamentales: el primero de ellos tiene que ver con la democratización del espacio público y el fomento del respeto hacia lo colectivo; y el segundo aspecto consiste en la integración de la naturaleza en el nuevo paisaje urbano que se está conformando, ya sea por la plantación de árboles en las calles o por la construcción de jardines ornamentales en las plazas de la ciudad.

La creación del Jardín Botánico en 1841 había supuesto una magnífica experiencia en cuanto a la formación de una colección de plantas con un fin ornamental y científico, pero también con un sentido didáctico y de divulgación de las ciencias naturales. La identificación de las distintas especies vegetales y la diversidad de su utilización en los jardines de la ciudad se convertirán desde entonces en la tónica general, realizándose algunas experiencias interesantes en las décadas siguientes como, por ejemplo, el nuevo diseño de la plaza de los Lobos, o los jardines proyectados para las plazas de la Trinidad y de Mariana Pineda.

La formación de jardines, su cuidado y conservación adquirirá una gran relevancia a partir de la creación en 1837 de la Comisión de Ornato², entre cuyas funciones se hallaba la de atender las exigencias derivadas del aseo de la ciudad, la integración de nuevas infraestructuras, el establecimiento de alamedas y paseos en la periferia y la creación de jardines en las plazas.

En estos momentos se llevan a cabo diferentes campañas de restitución de arbolado y en lo que se refiere a la estructura de espacios libres de la ciudad, ésta se verá aumentada con la demolición de edificios religiosos, como el convento de Capuchinas, San Agustín o la iglesia del convento de San Francisco Casa Grande. En cuanto a la transformación espacial de las plazas existentes, en 1837 se acomete la rectificación geométrica de la plaza Bibarrambla³, anticipándose a la reglamentación estatal que surgirá a partir de 1846⁴. En estos momentos se demuele la fuente del Leoncillo y se construye en el centro de la plaza una explanada sobreelevada con el producto de los escombros resultantes de la demolición de los conventos próximos⁵.

Pero la experiencia más significativa en estos años, bajo la gestión de la Comisión de Ornato, sin lugar a duda, es la creación del jardín de la plaza de los Lobos⁶ en 1849 (fig. 1), donde se introducen las bases de la configuración de las plazas modernas, utilizando recursos como el ajardinamiento ornamental, la delimitación de los parterres, la introducción de mobiliario urbano (kioscos y bancos) y la instalación de un sistema de riego. En su proyecto, el arquitecto municipal Juan Pugnairé utiliza un diseño geométrico, completamente simétrico respecto a sus ejes principales, con jardines perimetrales y una plaza ovalada en el centro, en donde sitúa una esbelta fuente de dos tazas. En las esquinas coloca cuatro kioscos a modo de pequeños templetos y bordea el conjunto con una verja

² *Reglamento para el Gobierno Interior del Ayuntamiento de esta Ciudad, aprobado por el mismo* (Granada: Imp. Viuda de Moreno e Hijos, 1837), 16-17.

³ Archivo Histórico Municipal de Granada [En adelante AHM]. Año 1842-1857. Legajo [Leg.] 716, pieza [p.] 1. "Proyecto de nuevo alineamiento de la Plaza de la Constitución y calles que de ellas salen especialmente la nueva de San Sebastián".

⁴ Acale Sánchez, *Plazas y paseos...*, 286 y ss.

⁵ Miguel Lafuente Alcántara, *El libro del viajero en Granada* (Madrid: Imp. García, 1849), 225-226.

⁶ AHM. Año 1849. Leg. 41, p. 55. "Para que se formen jardines en la Plazuela de los Lobos".

de madera en la que se intercalaban jarrones de piedra sobre pedestales. En cuanto a la vegetación, introduce diferentes especies ornamentales entremezcladas con la plantación de álamos negros.

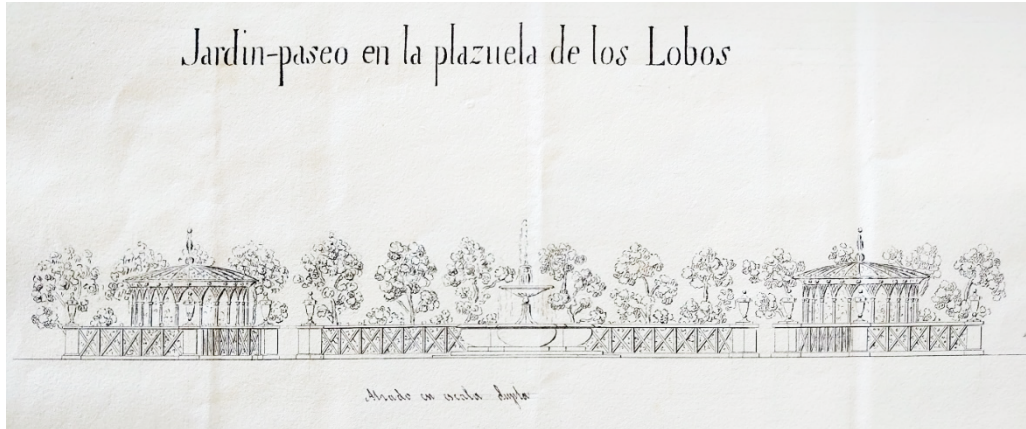


Figura 1: Juan Pugnaire, *Proyecto de Jardín-paseo en la plazuela de los Lobos*, 1849. (AHM. Leg. 41, p. 55).

En 1852 se crea la Comisión de Jardines y Paseos, siendo desde entonces ésta la encargada de velar por los espacios públicos de la ciudad a través de cuatro comisionados que se repartían las competencias sobre los espacios ajardinados: los paseos periféricos (Carrera del Darro, del Aljibillo, del Genil y de Gracia), el Campo del Príncipe, el Campo del Triunfo, los paseos de la Alhambra y la recientemente estrenada plaza de los Lobos⁷.

A partir de este momento, la calidad de los espacios ajardinados se verá acrecentada y la comisión, además de ejercer una acción inspectora sobre su cuidado y conservación, realizará una serie de propuestas para mejorar las infraestructuras necesarias para el correcto mantenimiento de los jardines, como, por ejemplo, la dotación de equipamiento, la renovación de pavimentos o la instalación de un sistema de riego⁸.

Una decisión relevante adoptada por la comisión fue la externalización del servicio de dirección de los jardines y arboledas de la ciudad, incorporando así a su administración a diferentes especialistas en ingeniería agrícola. En la década de los sesenta este cargo recayó en el perito José Cerro y Alcalá, que se ocupará de gestionar y diseñar las modificaciones necesarias, realizando las propuestas de ajardinamiento de espacios tan significativos como el Campo del Triunfo o la adaptación del proyecto de Carlos María de Castro para la plaza Bibarrambla. En 1876 se contrataría a Luis Grenier⁹, que se ocuparía del mantenimiento de los jardines del Salón, San Pedro y del Triunfo, así como del cuidado de los árboles y su reemplazo en las paseos y plazas públicas. Entre sus funciones estaba también la introducción de nuevas especies vegetales en los jardines existentes, con el objeto de

⁷ AHM. Años 1852 y 1854. Leg. 41. “Certificados de acuerdos relativos a jardines y paseos”.

⁸ AHM. Año 1865. Leg. 41, p. 87. “Nuevo sistema de riego para los paseos públicos”.

⁹ AHM. Año 1876. Leg. 59, p. 16. “Contrato a favor de Luis Grenier para conservación y sostenimiento de jardines, paseos y arbolado de la ciudad”.

mejorar su aspecto general utilizando para ello rosales, gladiolos, geranios, fusias o crisantemos de la China.

Años más tarde se contaría con los servicios de Juan Francisco Giraud, propietario del establecimiento de horticultura y floricultura La Quinta, que disponía de un gran vivero para el suministro de las especies necesarias. Suyo es, por ejemplo, el diseño de un jardín a la inglesa en la plaza de Santa Ana (fig. 2), conformado en 1903¹⁰.



Figura 2: Juan Francisco Giraud, *Proyecto de Jardín en Plaza Sta. Ana*, 1903. (AHM. Leg. 2176, p. 65).

También se hicieron encargos específicos, como el realizado al ingeniero agrónomo Luis Morell y Terry en 1895 para la remodelación de las plazas de Mariana Pineda y de la Trinidad. En ocasiones eran los propios arquitectos municipales los que se ocupaban de diseñar los jardines, como es el caso de la plaza de los Lobos por Juan Pugnaire o del Campo del Príncipe por Cecilio Díaz de Losada.

En 1866 el Capitán General de Granada, D. Enrique Enríquez, entregó al Ayuntamiento el diseño de un jardín a la inglesa para la plaza Bibarrambla¹¹, firmado por el prestigioso arquitecto madrileño Carlos María de Castro (fig. 3). El proyecto consistía en convertir en un jardín a la inglesa el espacio de la explanada, respetando las vías de tránsito perimetrales existentes desde su configuración en 1837. El jardín se articulaba en torno a una fuente centrada, de planta ovalada, rodeada por una jardinera con flores. Asimétricamente respecto a este, situaba dos parterres circulares con árboles y jardines. El resto de la plaza se ocupaba con jardines, ajustados al perímetro de la plataforma, con formas irregulares,

¹⁰ AHM. Año 1903. Leg. 2176, p. 65. “Construcción de un jardín en la plaza de Santa Ana”.

¹¹ AHM. Año 1867. Leg. 41, p. 91. “Construcción de jardines y una fuente en la Plaza de la Constitución y otra en Plaza Nueva”.

entre las que surgía una red de caminos sinuosos. El jardín estaba rodeado por una verja, que serviría además para delimitar la explanada. En los encuentros entre los caminos trazados y el borde de la plataforma, el enverjado se sustituía por escalinatas de acceso al jardín.



Figura 3: Carlos María de Castro, *Proyecto de jardín a la inglesa en la Plaza de Biba-ranbla*, 1867. (AHM. Leg. 41, p. 91).

José Cerro y Alcalá realizó la adaptación del proyecto¹² a la configuración de la plaza (fig. 4), mientras que la fuente fue diseñada por el arquitecto municipal José María Mellado. El diseño ejecutado variaba ligeramente del realizado por Carlos María de Castro, adoptando una ordenación simétrica respecto a los ejes principales de la plaza, con lo que se suprimía el sentido orgánico del jardín a la inglesa, gozando la nueva propuesta de una menor naturalidad, a pesar de conservar la red de recorridos sinuosos y una gran variedad de especies arbóreas y arbustivas. De esta forma, el jardín quedaba definido por tres ámbitos: el de la fuente central y el de los dos parterres circulares de los lados, que Cerro convirtió en pequeñas fuentes.

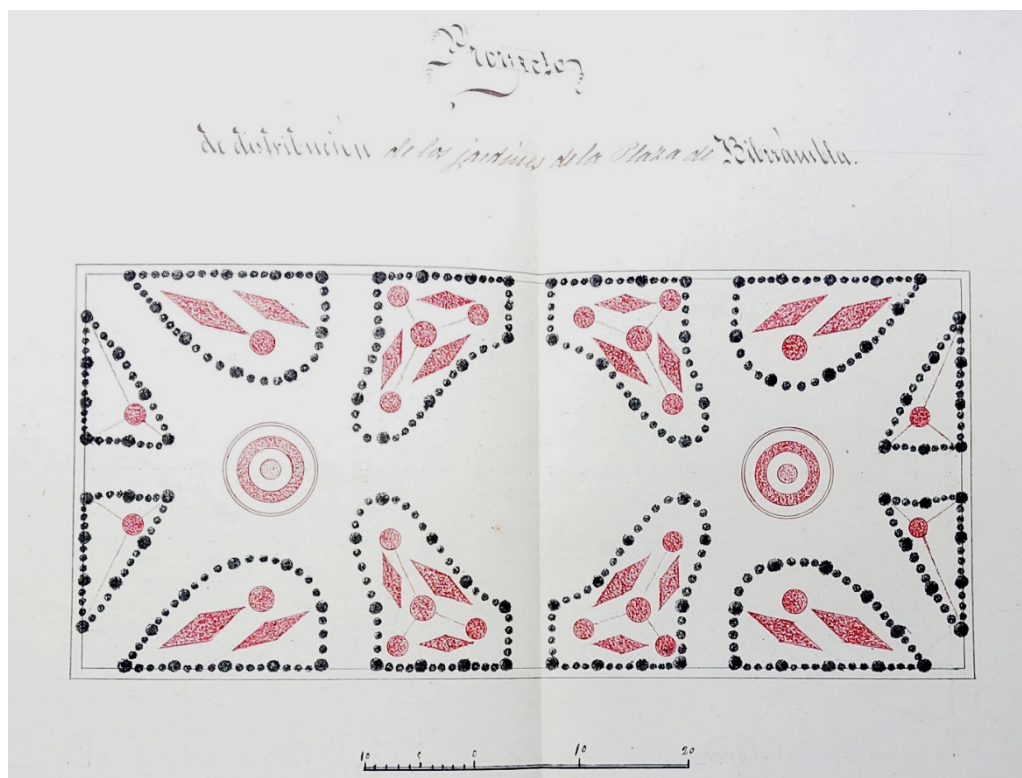


Figura 4: José Cerro y Alcalá, *Proyecto de distribución de los jardines de la Plaza de Bibarrambla*, 1867. (AHM. Leg. 41, p. 91).

Al parecer el jardín se construyó, y así quedó reflejado en el levantamiento realizado para el Parcelario urbano de Granada por la Junta General de Estadística en noviembre de

¹² AHM. Año 1867. Leg. 41, p. 91. "Construcción de jardines...".

1867¹³, pero pocos meses más tarde fue completamente arrasado con motivo de las revueltas populares que tuvieron lugar en septiembre de 1868¹⁴. Posteriormente se hizo una reconstrucción parcial del jardín, ejecutándose únicamente el parterre central, que incluía una farola en su centro.

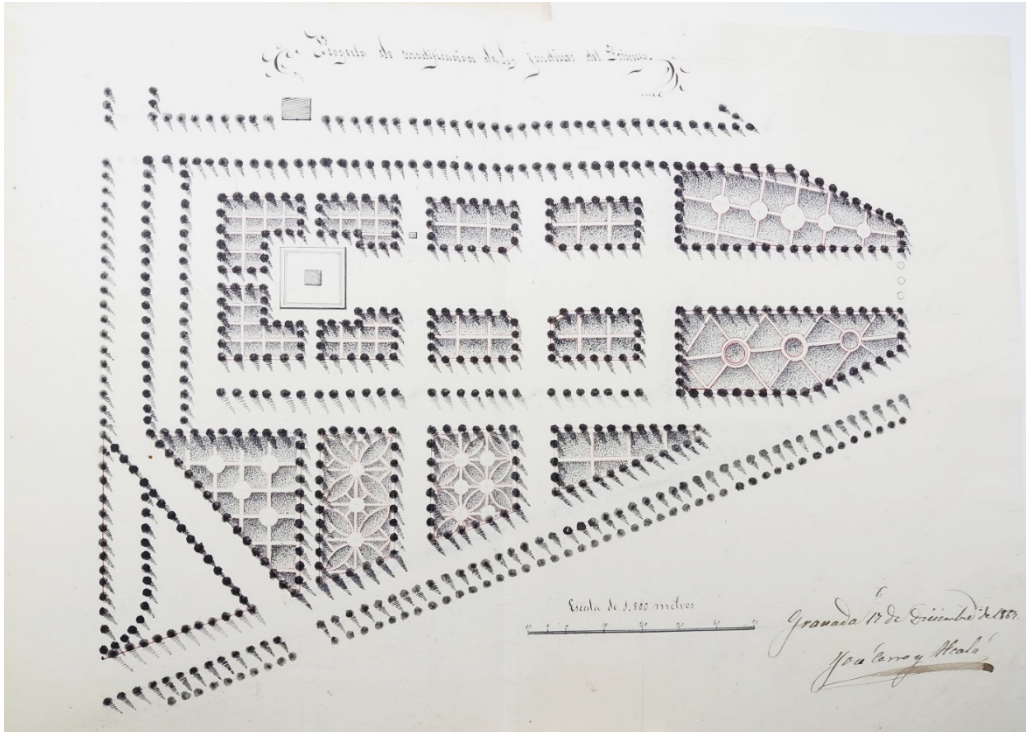


Figura 5: José Cerro y Alcalá, *Proyecto de distribución de los jardines del Triunfo*, 1867. (AHM. Leg. 41, p. 98).

Al tiempo que se produce la remodelación de Bibarrambla, Cerro y Alcalá proyecta¹⁵ los nuevos jardines del Triunfo (fig. 5). Sobre la base del trazado de los jardines conformados en el siglo XVII junto al monumento de la Virgen, diseña de nuevo los cuadros o parterres

¹³ Cf. Concepción Camarero Bullón, Amparo Ferrer Rodríguez y José Antonio Nieto Calmaestra, “La cartografía parcelaria urbana de Granada (1867-1868): levantamientos topográfico-parcelarios de la Junta General de Estadística”, *CT: Catastro*, n.º 74 (2012): 27-58.

¹⁴ “El presupuesto ascendió a 4.439 escudos y apenas se terminó, fue destruido por las revueltas de la revolución”. Luis Morell Terry, “Nuestros jardines”, *El Defensor de Granada*, Parte II (viernes 11 de enero de 1895).

¹⁵ AHM. Año 1867. Leg. 41, p. 96 “Proyecto de modificación del cuadro de las columnas de los jardines del Triunfo”; AHM. Año 1867. Leg. 41, p. 97 “Proyecto de modificación de los cuatro cuadros iguales paralelos al paseo principal de los jardines del Triunfo”; y AHM. Año 1867. Leg. 41, p. 98 “Plano y proyecto de mejoras en los jardines del Triunfo”.

realizando diferentes tipos de laberinto en su interior, facilitando así el tránsito a través de los jardines mediante la apertura de nuevos pasillos, sin variar el trazado de los viales principales del paseo existente. Propone la plantación de cien nuevos álamos y cuarenta mil plantas de saúco, dotando al conjunto de un sistema de riego.

De forma progresiva el ajardinamiento de las plazas de la ciudad pierde la consideración de arboleda en favor de una organización en parterres con forma de laberinto, donde se intercalan arbustos y flores ornamentales, en ocasiones en base a una ordenación geométrica y en otros casos a partir de una estructura de paseos sinuosos, en busca de una mayor naturalidad. Bajo esta consideración, se produce, por ejemplo la sustitución de las arboledas del Campo del Príncipe, que producían una imagen boscosa, por un diseño de jardines proyectados por el arquitecto municipal Cecilio Díaz de Losada en 1873 donde nuevamente se conjuga una zona de paseo con otra de carácter más estancial¹⁶.

En la década de los noventa el ingeniero agrónomo Luis Morell y Terry recibió el encargo de la Comisión de paseos y jardines públicos de realizar un *Proyecto general de reformas de los jardines de la ciudad*. Con una perspectiva más amplia de la evolución de los espacios públicos en diferentes ciudades y con unas ideas más innovadoras, Luis Morell realiza una serie de propuestas que se materializan en cuatro actuaciones: la construcción de *squares* o jardines modelo en las plazas de Mariana Pineda y de la Trinidad, el mejoramiento del parterre de la derecha del Genil y la construcción de un sencillo mercado de plantas y flores. La propuesta se dividió en dos proyectos independientes, uno para cada plaza, y también se publicó en *El Defensor de Granada* un artículo titulado “Nuestros jardines”¹⁷, dividido en cuatro partes, que pretendía difundir entre la ciudadanía sus propuestas.

Para la realización de sus proyectos tomó como referencia las nuevas plazas diseñadas en Madrid o Barcelona y los parques de Londres, ciudades que había podido conocer a través de un reciente viaje, y como modelo tipológico adopta la plaza con jardines o *square*, que proporcionaba a la ciudad agradables paseos interiores.

Respecto al proyecto de la plaza de Mariana Pineda¹⁸, Luis Morell opta por un diseño simétrico, debido a sus reducidas dimensiones (fig. 6). En el centro genera un jardín circular en torno al monumento a Mariana Pineda. A continuación se sitúan cuatro jardines triangulares que se ajustan al trazado curvo del camino principal que rodea al monumento. El resto de la plaza se conforma con cuatro jardincillos menores a modo de canastillos o *corbeilles* en los lados mayores de la plaza y un jardín perimetral dividido en cuatro sectores que bordean el conjunto.

En el jardín central propone plantar un gran macizo de flores perpetuas; en los jardines triangulares cuatro palmeras, treinta y seis árboles de copa para sombra y grandes arbustos, y doscientos arbustos “muy variados de floras y de hojas perennes para formar

¹⁶ AHM. Año 1874. Leg. 42, p. 30. “Reforma del paseo del Campo del Príncipe”. Cf. Fernando Acale Sánchez, *El Hospital Militar de Granada. De palacio renacentista a Escuela de Arquitectura* (Sevilla: Caja San Fernando, 2003), 203-204.

¹⁷ Luis Morell Terry, “Nuestros jardines”, *El Defensor de Granada*, Parte I (jueves 10 de enero de 1895), Parte II (viernes 11 de enero de 1895), Parte III (sábado 12 de enero de 1895) y Parte IV (martes 15 de enero de 1895).

¹⁸ AHM. Año 1894. Leg. 2177, p. 11. “Jardines Públicos. Proyecto de reformas nº 1. Square o jardín de la Plaza de la Mariana”.

bosquecillo”¹⁹; en los canastillos propone plantar flores estacionales; y en los parterres laterales cincuenta y dos árboles distanciados dos metros entre sí, utilizando para ello coníferas como cedros, cipreses y abetos, alternando con otras especies arbóreas de menor porte.



Figura 6: Luis Morell y Terry, *Proyecto de jardín en la Plaza de la Mariana*, 1894. (AHM. Leg. 2177, p. 11).

¹⁹ AHM. Año 1894. Leg. 2177, p. 11. “Jardines Públicos. Proyecto de reformas n° 1...”.

Para la formación de las praderas en el entorno de los macizos florales, descarta el uso de césped por su mantenimiento, proponiendo la utilización de lipia, adoptada, según explica en la memoria del proyecto, en los jardines de Barcelona “y cuya especie silvestre crece espontánea en los terrenos marismeños, cerca de Motril”²⁰. En su proyecto proponía cercar los jardines con una valla de tal forma que pudiera cerrarse por la noche, no obstante, para abaratar costes formulaba la posibilidad de utilizar setos e incluso una valla de alambre, con el objeto de evitar “la falta de respeto del público hacia todo lo que no es de nadie”²¹. La propuesta de Morell incluía colocar carteles identificativos con los nombres de las especies, recuperando así el principio didáctico utilizado en el Jardín Botánico. Por último, proponía que se encargase de la ejecución del proyecto a J. F. Giraud.

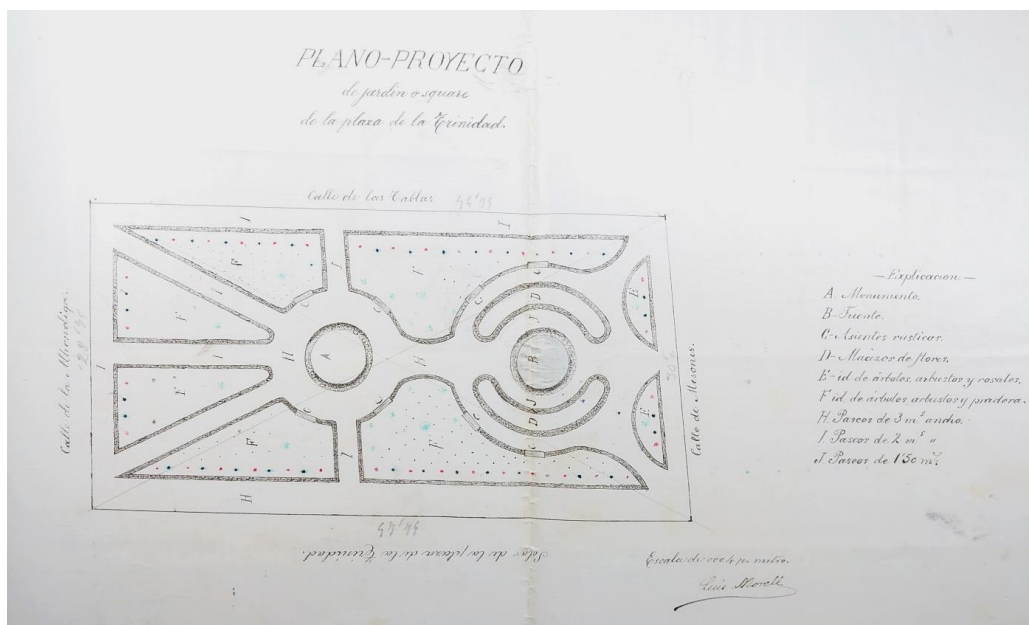


Figura 7: Luis Morell y Terry, *Plano-proyecto de jardín o square de la plaza de la Trinidad*, 1894. (AHM. Leg. 2177, p. 12).

En su propuesta para la plaza Trinidad²², partía de la imposición del Ayuntamiento de reducir el solar del antiguo convento demolido, con el objeto de ceder una franja de terreno para su edificación (fig. 7). Esta circunstancia, unida a la proximidad de otras plazas como Bibarrambla, Pasiegas, Gracia, plaza de los Lobos y Piedad, llevó a Morell incluso a plantear la posibilidad de no construir en este lugar un jardín, al entender que no era necesario. No obstante, diseñó un jardín bajo un criterio provisional, abriendo la posibilidad de su

²⁰ AHM. Año 1894. Leg. 2177, p. 11. “Jardines Públicos. Proyecto de reformas nº 1...”.

²¹ AHM. Año 1894. Leg. 2177, p. 11. “Jardines Públicos. Proyecto de reformas nº 1...”.

²² AHM. Año 1894. Leg. 2177, p. 12. “Jardines Públicos. Proyecto de reformas nº 2. Square o jardín de la Plaza de la Trinidad”.

modificación posterior, conforme a la evolución de las edificaciones que debían levantarse en el perímetro de la plaza.

El diseño presentado afectaba a un espacio aproximado de 45 por 30 metros, en cuyo eje longitudinal proponía colocar una estatua en honor a Fray Luis de Granada y una fuente, ambos con forma circular, delimitados por jardineras con bancos donde convergían los paseos interiores de la plaza. El resto del espacio quedaría formado por una serie de parterres ajustados a la geometría rectangular de la plaza pero dispuestos interiormente conforme a la red de caminos sinuosos. En los jardines habría tanto plantas ornamentales como árboles y arbustos, todo ello combinado con mantos de césped, contemplándose la colocación de treinta y cuatro árboles de sombra, treinta coníferas, trescientos cuarenta y ocho arbustos, cuatro magnolias, cuatro palmeras, doce bambúes y doscientos rosales y árboles de hoja perenne.

La gran transformación que sufre la ciudad del ochocientos incluye una nueva forma de entender los espacios libres, como elementos de recreo y disfrute de la población, implantándose numerosos jardines que tratan de introducir la naturaleza en la trama urbana de la ciudad, modificando considerablemente el paisaje urbano. El diseño de los jardines estaba sujeto a las modas del momento. Se utilizaban especies florales, arbustos y árboles ornamentales bajo un ejercicio de elaboración artística que en ocasiones superaba la propia naturalidad de los elementos utilizados en la composición, creando un paisaje artificial, bajo un criterio estético y funcional que aún perdura en muchas de las plazas de la ciudad.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA